donostiakultura.com

AGENDA URRIA OCTUBRE 2014

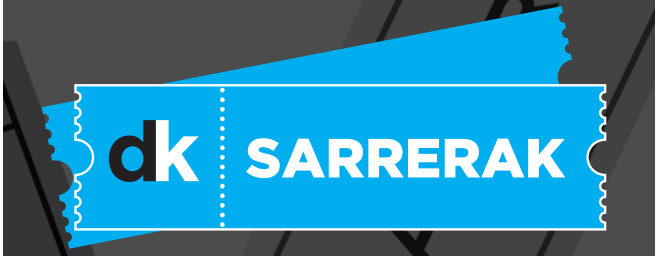
ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
LITERATURA
ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

DONOSTIA 2016
SAN SEBASTIAN

SARREREN SALMENTA GUNE BERRIA INTERNETEN

NUEVO CANAL DE VENTA DE ENTRADAS EN INTERNET



WWW.DONOSTIAKULTURA.COM/SARRERAK

ORAIN %10EKO DESKONTUA BAZKIDEENTZAT ONLINE EROSKETAN
AHORA 10% DE DESCUENTO PARA SOCIAS/OS EN LA COMPRA ONLINE

AGENDA EGUNEZ EGUN
DÍA A DÍA

9 ANTZERKIA TEATRO
13 DANTZA
15 MUSIKA
22 ZINEMA
26 KULTURA
31 LITERATURA
34 ERAKUSKETAK EXPOSICIONES
38 FESTAK
39 HAURRAK INFANTIL

01-31
HIP-HIP URRI!
Donostia San Sebastián

01-31
ANIZTASUNAREN HILABETEA INTXAURRONDON
Intxaurrondo

01
LA MÁQUINA DEL TIEMPO H.G. WELLS
Egia K.E. 18:30 castellano

01
EN MEMORIA DE ANTXON AGUIRRE SORONDO (1946-2014)
San Telmo Museoa. 19:30 castellano

01-03
LEGIÓN CÓNDOR: HITZALDIAK CONFERENCIAS
Okendo K.E. 19:30 castellano

02-04
PHYSIS: VIEJAS CUESTIONES SOBRE LA PHYSIS, APROXIMACIONES CONTEMPORÁNEAS
San Telmo Museoa. 10:00 castellano

02
NARRATZAILEEN TXOKOA EL TXOKO DEL NARRADOR
Ernest Lluch K.E. 18:30 euskara + castellano

02
DAVID APELLÁNIZ & ALBERTO ROSADO
Victoria Eugenia Club. 20:00

03
DÚO SONUS UNDA + ESTHER BARANDIARAN
Victoria Eugenia Club. 20:00

03-04
DONOSTIKLUBA JAIALDIA
Gazteszena (Egia)

04, 09-11
MARTUTENEKO JAIAK

04, 11, 18, 25
SAN TELMO MUSEOA: BISITA GIDATUAK VISITAS GUIADAS
San Telmo Museoa

04, 11, 18, 25
DONOSTIAKO OROIMEN HISTORIKOAREN IBILBIDEA
RECORRIDO DE LA MEMORIA HISTÓRICA DE SAN SEBASTIÁN
San Telmo Museoa

05, 12, 19, 26
ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA
Bretxa. 11:00-14:30 / 16:30-21:00

05
TAPA DE BOBINA DE PAPEL ZICUÑAGA S.A. MAURO PEÑALBA
San Telmo Museoa. 12:00 castellano

05
IHES AMETS ARZALUS & JOXAN GOIKOETXEA
Antzoki Zaharra Teatro Principal. **19:00** euskara

06-12
AMARA BERRIKO JAI HERRIKOIAK

06
WILLY ALVARADO Y LOS 4 DEL SIGUÁN
Okendo K.E. 19:00

06
UNE FEMME DOUCE (UNE FEMME DOUCE, 1969)
Ernest Lluch K.E. 19:15 castellano

07
LA BATAILLE DE SOLFÉRINO
Okendo K.E. 19:00 VOS castellano

07
POST-IT BIZITZAK IOLANDA ZUÑIGA
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central **(San Jeronimo). 19:30** euskara

08, 15, 22, 29
IRAKURRI BAINO LEHEN IRAKURTZEN LEER ANTES DE LEER
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil **(F. Calbeton). 10:30-11:30**

08
CALIGRAFÍA DE LOS SUEÑOS JUAN MARSÉ
Ernest Lluch K.E. 18:30 castellano

08-09
FRANKISMOAREN KRIMENAK CRÍMENES DEL FRANQUISMO
San Telmo Museoa. 18:30 euskara + castellano

09
ERRE QUE ERRE
KEMEN ANTZERKI TALDEA (EPA ATEGORRIETA HH)
Larratxo K.E. 19:00 castellano

09
LA MARCHA RADETZKY JOSEPH ROTH
Aiete K.E. 19:00 castellano

09
ENTRE PARÉNTESIS LANDER LABORDE
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central **(San Jeronimo). 19:30** castellano

09
ANNAPURNA: 360º JESUS Mª MARTÍNEZ
Okendo K.E. 19:30 castellano

09
ENSEMBLE ESPAI SONOR
Victoria Eugenia Club. 20:00

10
NO PODER VIVIR EN CASA MARINA GARCÉS
San Telmo Museoa

10
DE MAYERLING A SARAJEVO (1940)
Aiete K.E. 18:45 castellano

10
DER GETERILTE HIMMEL(1963/1964)
Okendo K.E. 19:00 VOS castellano

10-11
PANKREAS TARTEAN TEATRO
Antzoki Zaharra Teatro Principal. **20:00** euskara

11, 25
IRAKURKETA KLUBA
Ernest Lluch K.E. 10:30 euskara

11
KOLPEZ BLAI! PERKU SHOW
ZO ZONGO
Martutene. 18:00

11
XII. ETENGABEKO ZARATA
Larratxo K.E. 19:30

11
LEÓN BENAVENTE + THE ICER COMPANY
Intxaurrondo K.E. 22:00

13
NEVADAKO EGUNAK
BERNARDO ATXAGA
Lugaritz K.E. 17:00 euskara

13
NO AMARÁS (KRÓTKI FILM O MILOSCI, 1988)
Ernest Lluch K.E. 19:15 castellano

13
THE ABC MURDERS
AGATHA CHRISTIE
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central **(San Jeronimo)**
19:45 english

14
HANNAH Y SUS HERMANAS (1986)
Lugaritz K.E. 18:00 castellano

14
EMIGRANTES SHAUN TAN
Intxaurrondo K.E. 19:00 castellano

14
1714: LA CUESTIÓN CATALANA Y SU RAÍZ EN LA GUERRA DE SUCESIÓN JON ARRIETA
Ernest Lluch K.E. 19:30 castellano

14-17
EKOLOGIA JARDUNALDIAK JORNADAS DE ECOLOGÍA
Okendo K.E.

14
DOS METROS DE ESTA TIERRA (METRAN MEN HADA AL-TURAB, 2012)
Antzoki Zaharra Teatro Principal. **20:00** castellano

15, 22, 29
LIBURU BAT, MUNDU BAT UN LIBRO, UN MUNDO
Aiete K.E. 17:00-18:00

15
DONDE NACE EL SOL (2012)
Okendo K.E. 19:00 VOS castellano

15
21 GRAMOS (2003)
Egia K.E. 19:15 castellano

15-16
ATALAK XXII DANTZAZ KONPAINIA
Victoria Eugenia Club. 21:00

16
IRAKURKETA KLUBA
Aiete K.E. 17:30

16
ADIMEN URRITASUNA DUTEN PERTSONEK ERE ASKO DUTE EMATEKO
Antzoki Zaharra Teatro Principal. **18:30** euskara + castellano

16
LA VIDA, INSTRUCCIONES DE USO
GEORGES PEREC
Intxaurrondo K.E. 19:00 castellano

16
SOLASEAN ENCUENTROS CON... MONTXO ARMENDÁRIZ
Ernest Lluch K.E. 19:30 castellano

16
SINGLE + HIDROGENESSE + MIKEL URAKEN & PLANETA LETA
Intxaurrondo K.E. 20:30

17
EL LENGUAJE DE TUS OJOS O EL PRÍNCIPE TRAVESTIDO
SEDA
Victoria Eugenia. 20:00 castellano

17
SESAME
San Telmo Museoa. 20:00

17
RODDY FRAME + AGUXTIN ALKHAT
Imanol Larzabal (Lugaritz). 21:00

17
GIGATRON + STRANGERS + CROWNLESS + IZU NAUK
Larratxo K.E. 20:00

18
IGNACIO SUNSUNDEGUI MEMORIALA:
XVII. RALLY HISTORIKOA
Gipuzkoa plaza. 08:30-12:30

18
AZERIAREN FABULA
TITIRITEROS DE BINÉFAR
Aiete K.E. 17:30 euskara

18
MAKULU FEST
Intxaurrondo K.E. 20:00 euskara

18
EL MESÍAS
BALLET NACIONAL DEL SODRE (URUGUAY)
JULIO BOCCA
Victoria Eugenia. 20:00

18, 19
JUANA "LA LOCA", LA REINA QUE NO QUISO REINAR
HISTRIÓN TEATRO
Imanol Larzabal (Lugaritz). 18, 20:00; 19, 19:30 castellano

19
DANTZAN BILAKA
Gazteszena (Egia). 19:00

19
ENSEMBLE KURAIA
Victoria Eugenia Club. 19:00

20
DÍAS DE RADIO (RADIO DAYS, 1987)
Tomasene K.E. 18:30 castellano

20
UNA MUJER BAJO LA INFLUENCIA
(A WOMAN UNDER THE INFLUENCE, 1974)
Ernest Lluch K.E. 19:15

20
METROPOLIS (1927)
Trueba. 19:30

21
KUENTOZIRKUITO 2014
Okendo K.E. 19:00 castellano

21
URBANIZAR Y DEMOCRATIZAR LAS NUBES DIGITALES
JAVIER ECHEVERRÍA
Ernest Lluch K.E. 19:30 castellano

21-23
IV. EUSKAL KULTUR ASTEA
San Telmo Museoa. 19:15

22
EUSKARAREN KONTAKIZUNA EDO ERRELATUA:
KALTEA EGINA DAGO
JOXE MANUEL ODRIOZOLA
Egia K.E. 19:00 euskara

23
ERE CON TUPPERSEX
KEMEN ANTZERKI TALDEA (EPA ATEGORRIETA HH)
Okendo K.E. 19:00 castellano

23
ESPRIU EUSKARAZ MINTZO
GERARDO MARKULETA & JABIER MUGURUZA
Ernest Lluch K.E. 20:00 euskara

23
HITZ XARE LABORATEGIA
San Telmo Museoa (Eliza Iglesia). 20:00

23-24
LA CASA DE BERNARDA ALBA
EL ESPANTAPÁJAROS DE TABUTOPÍA
Victoria Eugenia. Club 21:00 castellano

24
LIBURUTEGIAREN EGUNA DÍA DE LA BIBLIOTECA
Ekitaldiak egongo dira liburutegietan Actividades en las bibliotecas

24
MUSEOS Y ESPACIOS PATRIMONIALES:
CONOCIENDO A LOS PÚBLICOS
IX. KONGRESUA IX CONGRESO
San Telmo Museoa. 10:00-19:00

24
LOS BRACCO
Doka. 21:00

25 - 01
Azaroa - Noviembre
FANTASIAZKO ETA BELDURREZKO ZINEMAREN XXV. ASTEA
XXV SEMANA DE CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR
Antzoki Zaharra Teatro Principal, **Victoria Eugenia**

25
MUSIKENE BANDA SINFONIKOA
Intxaurrondo K.E. 20:00

25, 26
SALTO
METROKOADROKA & J. B. PEDRADAS
Imanol Larzabal (Lugaritz). 25, **20:00;** 26, **19:30** euskara

25
EN EL AIRE COMPAÑÍA CIELO RASO
Gazteszena (Egia). 20:00

26
SORKUNTZA DIGITALEKO TAILER ANIMATRONIKOA
TALLER ANIMATRÓNICO DE CREACIÓN DIGITAL
San Telmo Museoa. 16:00
euskara + castellano

26
OÑATIKO GANBARA ABESBATZA
San Telmo Museoa (Eliza Iglesia). 20:00

26
FUTURE ISLAND + ARTISTA GONBIDATUA
Intxaurrondo K.E. 20:00

27
LEAVING LAS VEGAS (LEAVING LAS VEGAS, 1995)
Ernest Lluch K.E. 19:15 castellano

27
ROBERT REDFORD AND PAUL NEWMAN
TWO MOVIE LEGENDS
Okendo K.E. 19:00 english

27
TY SEGALL
Intxaurrondo K.E. 19:30

28
OLERKARIEN TXOKOA
EL RINCÓN DEL POETA
Intxaurrondo K.E. 18:30 castellano

28
SOLASALDI SOZIOLINGUISTIKOAK
JOXE MANUEL ODRIOZOLA
San Telmo Museoa. 19:00 euskara

28, 29
24 ASTE GEROAGO 24 SEMANAS DESPUÉS
Okendo K.E. 19:00 VOS castellano

28
QUERIDO DIEGO, TE ABRAZA QUIELA
ELENA PONIATOWSKA
San Telmo Museoa (Liburutegia Biblioteca). **19:30**
castellano

30
SHAKESPEAREREN AMETSA BIZIARAZTEN
ITZULTZAILEAREN SUKALDEA
Lugaritz K.E. 18:00 euskara

30
CHOROS AMICI
San Martzial Eliza Iglesia de San Marcial **(Altza). 19:30**

30
URA PATRIKAN NEIGHBOR
Imanol Larzabal (Lugaritz). 20:30

31
PORTLAND STATE UNIVERSITY CHAMBER CHOIR
Loiolako Eliza Iglesia de Loiola. **20:00**

ANTZERKIA
TEATRO

09
ERRE QUE ERRE
KEMEN ANTZERKI TALDEA (EPA ATEGORRIETA HH)

ADINDUEN ANTZERKI AMATEURRA TEATRO AMATEUR DE MAYORES

Zuzendaria Director: **Josema Langara**

Larratxo K.E. 19:00 castellano

Antolatzaileak Organizan: **Plus 55, Donostia Kultura**

10-11
PANKREAS
TARTEAN TEATRO

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00. **15 €, 10 €** euskara

Hiru lagun. Lehenak pankreasen transplante baten premia larria dauka. Bigarrenak suizidatzeko asmoa dauka hemendik urte batera, herentziazko Alzheimerra saihesteko. Hirugarrenak proposamen bat egingo dio bigarrenari: suizidioaren epea aurreratzea, lehenengoari bere pankreasa emateko. Tres amigos. Uno necesita urgentemente un trasplante de páncreas. Otro tiene previsto suicidarse al cumplir los 60 para esquivar un Alzheimer hereditario. El tercero les junta para plantear que este último, que acaba de cumplir 59, adelante su suicidio y done al primero su páncreas.

17
EL LENGUAJE DE TUS OJOS O EL PRÍNCIPE TRAVESTIDO
SEDA

Victoria Eugenia. 20:00. **24 €, 18 €, 6 €**
castellano

Gaztelako printzeak Bartzelonako printzesari egin dio ezkontza-eskea, bi erresumak batzeko asmoz. Baina printzesa Lelioz maitemindurik dago, bere armadako buruzagiaz; hark, ordea, ezin du ahaztu Hortensia, printzesaren laguna eta gizon hartaz maitemindua bera ere.

El príncipe de Castilla ha pedido la mano de la princesa de Barcelona para poder unir ambos reinos. Pero la princesa está enamorada de Lelio, el jefe de su ejército, quien a su vez no olvida a Hortensia, amiga de la princesa y enamorada también de él. **Cristina Castaño, Rebeca Valls, Iker Lastra** y **Jacobo Dicenta** conforman el elenco.

© Pablo Maebe

18, 19
JUANA "LA LOCA", LA REINA QUE NO QUISO REINAR
HISTRIÓN TEATRO

Imanol Larzabal (Lugaritz)
18, 20:00; **19,** 19:30**. 10 €** castellano

Juana "eroa" gisara ezagutu izan den Gaztelako Juana I.a erreginari buruz irudikatutako testigantza hunkigarria da hemen aurkezten zaiguna. Eromenera eraman nahi izan zutenen aurreko oihu lazgarri eta basatia. Gema Matarranz aktoreak Juanaren etsipenaren oroimenean miatzen du; Estatuak inposatutako beharren ondorioz izan zuen bizitza ulertu nahian.

Juana, la reina que no quiso reinar (de Jesús Carazo) es el imaginado y emocionante testimonio de Juana I de Castilla, más conocida como Juana la loca. El grito desgarrado y feroz de quien sobrevivió a los que tejieron su locura.

23
ERE CON TUPPERSEX
KEMEN ANTZERKI TALDEA (EPA ATEGORRIETA HH)
ADINDUEN ANTZERKI AMATEURRA TEATRO AMATEUR DE MAYORES
Zuzendaria Director: **Josema Langara**
Okendo K.E. 19:00 castellano
Antolatzaileak Organizan: **Plus 55, Donostia Kultura**

23-24
LA CASA DE BERNARDA ALBA
EL ESPANTAPÁJAROS DE TABUTOPÍA

Victoria Eugenia Club. 21:00. **10 €** castellano

*La casa de Bernarda Alba*ren antzezpen ortodoxo batetik abiatuta – Lorcaren testuari eta emozioei estu atxikiz, eta muntaketa ez-ohiko batez, bertsio honek sinbolismo-xehetasunik ñimiñoena ere zaintzen du, eta maskara-antzerkiaren eta klownaren elementuak nahasten, begiz galdu gabe tragedia handi honen alderdi guztiak.

Partiendo de una representación ortodoxa de *La casa de Bernarda Alba* - fiel en todo momento al texto y a las emociones de Lorca - y con un montaje muy poco habitual, esta versión cuida hasta el más mínimo detalle de simbolismo y mezcla elementos de teatro de máscara y clown, sin perder de vista todos los aspectos de esa gran tragedia.

25 - 26
SALTO
METROKOADROKA & J. B. PEDRADAS

Imanol Larzabal (Lugaritz). 25, 20:00; **26,** 19:30. **8 €** euskara

Pertsonaia bat gela itxi baten barruan sei maniki-bururekin hizketan, obsesio bakarrarekin: "Salto egiteak ezberdintzen nau hildakoetatik". Umore absurdua, kode eszenikoen arteko jolasa, hunkigarritasun arraro bat. Publikoari bere salto propioa topatzeko gonbitea.

Un personaje encerrado en una sala en conversación con seis cabezas de maniquíes y una única obsesión: "Saltar es lo que me diferencia de los muertos". Humor absurdo, juego entre códigos escénicos, extrañamente emocionable. Una invitación para que el público encuentre su propio salto.

DANTZA

15-16
ATALAK XXII
DANTZAZ KONPAINIA

Victoria Eugenia Club. 21:00. **10 €**

Atalak XXII, bizi garen mendearekin bat egiteko, garai berri bat ireki dugu: mugaz gaindikoagoa eta bi saioak Atalak bakoitzean! Lehenengo honetan, Fabian Thome izango da gure koreografo gonbidatua, eta sormen bat prestatuko du bertan aurkezteko. Horrekin batera, gure dantzariek prestatutako sormenak ikusi ahal izango dituzue.

Para acomodarnos al siglo en que vivimos, abrimos una nueva etapa: más transfronteriza y además con dos sesiones en cada Atalak. En esta ocasión, nuestro coreógrafo invitado será Fabián Thomé, y trabajará en una creación con nuestra compañía. Podremos gozar también de las creaciones de nuestros bailarines.

18
EL MESÍAS
BALLET NACIONAL DEL SODRE (URUGUAY). JULIO BOCCA

Victoria Eugenia. 20:00. **32, 23, 8 €**

Mauricio Wainrot koreografo argentinarrak *El Mesías* sortu zuen laurogeita hamarreko hamarraldiaren erdialdean, Georg Friedrich Häendel-en musikan oinarriturik. Bertsio berri honetarako, bere sormen eta heldutasun guztia darabiltza, eta horretarako Häendel-en oratorioko 32 pieza hautatu ditu, eta, amaitzeko, *Aleluia* ospetsua.

El coreógrafo argentino Mauricio Wainrot creó a mediados de los años noventa *El Mesías*, basado en la música de Georg Friedrich Häendel. Para esta nueva versión, despliega todo su potencial y madurez creativa, y para ello, ha seleccionado 32 de los temas del oratorio de Häendel, y el célebre *Aleluya* para su culminación.

19
DANTZAN BILAKA
Gazteszena (Egia). 19:00. **5 €**

25
EN EL AIRE
COMPAÑÍA CIELO RASO
Gazteszena (Egia). 20:00. **10 €**
Alferkeria. Gizakiaren ekintza bakoitzean, hitz bakoitzean, keinu bakoitzean den edertasunaz ari da; edertasun hori iragankorra da, bizi da, pisua du.
Pereza. Habla de la belleza que vive en cada acto del ser humano, en cada palabra, en cada gesto y que transciende, que vive, que pesa.

MUSIKA

02, 09, 17, 19, 23, 26
MUSIKAGILEAK

V. MUSIKAGILEAK MUSIKA GARAIKIDEAREN ZIRKUITUA
V CIRCUITO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA
Kolaboratzailea En colaboración con: **Musikagileak**

02
DAVID APELLÁNIZ &
ALBERTO ROSADO
Victoria Eugenia Club. 20:00. **3 €**

09
ENSEMBLE ESPAI SONOR
Victoria Eugenia Club. 20:00. **3 €**

17
SESAME
San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 20:00. **3 €**

19
ENSEMBLE KURAIA
Victoria Eugenia Club. 19:00. **3 €**

23
HITZ XARE LABORATEGIA
San Telmo Museoa (Eliza Iglesia).
20:00. **3 €**

26
OÑATIKO GANBARA ABESBATZA
San Telmo Museoa (Eliza Iglesia).
20:00. **3 €**

03
DÚO SONUS UNDA BIOLINA **+ ESTHER BARANDIARAN** PIANOA
DONOSTIA MUSIKA ZIKLOA

Victoria Eugenia Club. 20:00. **15 €**
Kolaboratzailea En colaboración con: **Donostia Musika**

03-04
DONOSTIKLUBA JAIALDIA
Antolatzaileak Organizan:
Ginmusica, Donostia Kultura
Babesleak Patrocinan:
Keler, Bench, Lacunza
Informazio gehiago Más información:
www.donostikluba.com

03
GHOST NUMBER & HIS TIPSY GYPSIES. **Musikagela. Le Bukowski.** 21:00

03
IS TROPICAL + BEEZEWAX + TRAJANO + FREE BALL BAND
Gazteszena (Egia) 22:00. **10 €**

04
CAPSULA + WILLIS DRUMMOND + NIÑA COYOTE ETA CHICO TORNADO + YELLOW BIG MACHINE + SONIC TRASH
Gazteszena (Egia) 22:00-06:00 **Doan Gratuito**

05
IHES
AMETS ARZALUS & JOXAN GOIKOETXEA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00. **12** euskara

Ikuskizun honetan Amets Arzallusek bertsolaritzaren bat-batekotasunaren mugak alde batera utzi eta bertso jarriak kantatu eta testu idatziak irakurriko ditu Joxan Goikoetxearen musikaz lagunduta.
Reflexión en torno a la huida en su sentido más amplio: la de aquellos que abandonaron su tierra frente a quienes llegan a ella como inmigrantes, la de las gentes que huyen en el sentido físico del término en contraste con esas personas que buscan desaparecer en su interior.

06
WILLY ALVARADO Y LOS 4 DEL SIGUÁN
Okendo K.E. 19:00
Antolatzaileak Organizan: **3. adina 3. mundua Elkartea, Donostia Kultura**

Emanaldi honek olerkaritza latinoamerikarraren adierazpide kreolarrak biltzen ditu, sentipen sakon batekin, marimbaren akorde musikalen laguntzarekin.
Este recital reúne las expresiones criollas de la poesía latinoamericana con un sentimiento profundo acompañado de los acordes musicales de la marimba.

11
KOLPEZ BLAI! PERKU SHOW
ZO ZONGO
Martutene auzoan barrena Por las calles de Martutene. 18:00
Antolatzaileak Organizan: **Etxarriene, Donostia Kultura**

11
XII. ETENGABEKO ZARATA
KAMORRAH + RAS + ESTRICALLA + AUXILIO + MUTILATED VETERANS + LOOKING FOR AN ANSWER
Larratxo K.E. 19:30. **10€**
Antolatzaileak Organizan: **Buenawista Prolleckzioms, Donostia Kultura**
Musika azkarra maite dutenentzat ezinbesteko hitzordua bilakatu den jaialdia.
Este festival se ha convertido en una cita ineludible para todos los amantes del hardcore.

11
LEÓN BENAVENTE + THE ICER COMPANYV
Intxaurrondo K.E. 22:00. **10** (aldez aurretik anticipada), **12 €**
Antolatzaileak Organizan: **Nordica, Donostia Kultura**
Espainian egungo pop-rock eszenan dauden musikari interesgarrienetakoak topatuko ditugu Leon Benavente taldean.
En León Benavente nos encontramos con músicos de lo más interesesantes de la escena pop-rock española actual. Abraham Boba (voz) y Luis Rodríguez (guitarra), compañeros de viaje de Nacho Vegas, Edu Baos (bajo) y César Verdú (batería).

16
SINGLE + HIDROGENESSE + MIKEL URAKEN & PLANETA LETA
DONOSTIKUBA ZIRKUITUA

Intxaurrondo K.E. 20:30. **12 €**
Antolatzaileak Organizan: **Ginmusica, Donostia Kultura**
Babesleak Patrocinan: **Keler, Bench, Lacunza**

Single du izena Teresa Iturrioz eta Ibon Errazkin donostiarrek gidatzen duten taldeak. Collage kolore anitz bat da haien musika, era guztietako miniaturak ebaki eta itsatsiz osatua. *Rea* diskoa argitaratu berri dute.
Single es un grupo comandado por los donostiarras Teresa Iturrioz e Ibon Errazkin. Su música es un collage multicolor creado a base de recortar y pegar miniaturas de todo tipo. Su trabajo más reciente se llama *Rea*.

17
RODDY FRAME + AGUXTIN ALKHAT
DONOSTIKLUBA ZIRKUITUA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 21:00. **15 €**
Antolatzaileak Organizan:
Ginmusica, Donostia Kultura
Babesleak Patrocinan: **Keler, Bench, Lacunza**

Roddy Frame-k (Aztec Camera) *Seven Dials* lana aurkeztuko du Lugaritzen. Zortzi urte pasa dira laurogeietako hamarkadetan *High Land*, *Hard Rain*-ekin popeko zerua ukitu zuen Roddy Frame-k bere azken aurreko lana aurkeztu zuenetik. Orain berriro itzuli da pop klasiko onenera.
Roddy Frame (Aztec Camera) presentará en solitario *Seven Dials*. Este concierto es la presentación en directo del primer disco en ocho años de Roddy Frame, quién tocó el cielo del pop a principios de los ochenta con *High Land*, *Hard Rain*. Ahora vuelve al mejor pop de corte clásico.

17
GIGATRON + STRANGERS + CROWNLESS + IZU NAUK
DONOSTIAKO XXV. BELDURREZKO ASTEA
XXV SEMANA DE TERROR DE DONOSTIA
Larratxo K.E. 20:00. **15 €** (aldez aurretik anticipada), **18 €**

18
MAKULU FEST
DESPERVICIO, HILKAR, SAFETY PINS, BULLET PROOF LOVERS, PRIMATE PUNK SOUL, NCC, ESNE BELTZA, DESKODE
Intxaurrondo K.E. 20:00. **12 €** euskara
Antolatzaileak Organizan:
Intxaurrondo Zaharreko Gazteak, Donostia Kultura

24
LOS BRACCO
DONOSTIKLUBA ZIRKUITUA
Doka. 21:00
Antolatzaileak Organizan: **Musika Gela, Ginmusica, Doka, Donostia Kultura**
Babesleak Patrocinan: **Keler, Bench, Lacunza**

25
MUSIKENE BANDA SINFONIKOA
Intxaurrondo K.E. 20:00

Musikeneko Banda Sinfonikoa Euskal Herriko Goi Mailako Musika Ikastegi horrek bultzatzen dituen talde instrumentaletako bat da, eta 2003an garatzen hasitako orkestra-ikasketen programa oso baten barruan sartzen da. Musikeneko ikasleak dira kide guztiak.
La Banda Sinfónica de Musikene es una de las diversas formaciones instrumentales que este Centro Superior de Música del País Vasco promueve dentro del marco de un completo programa de estudios orquestales que se empezó a desarrollar en 2003. Está integrada en su totalidad por estudiantes de Musikene.

26
FUTURE ISLAND + ARTISTA GONBIDATUA
DONOSTIKUBA ZIRKUITUA

Intxaurrondo K.E. 20:00. **15 €**
Antolatzaileak Organizan: **Ginmusica, Donostia Kultura**
Babesleak Patrocinan: **Keler, Bench, Lacunza**
Erromantikotasunez beteriko elektro-popa, Baltimoretik datorkiguna, maitasun-hausturei buruzko kantetan espezializatua, norbera errudun eginez eta bitrioloa erruz erabiliz. 2003an hasi ziren, eta harrezkero lau disko argitaratu dituzte. Azkena, *Singles* (2014).
Electro-pop henchido de romanticismo, desde Baltimore, especializado en canciones sobre rupturas amorosas, entre la autoinculpación y el vitriolo. Empezaron en 2003 y desde entonces han publicado cuatro discos. El último, *Singles* (2014).

27
TY SEGALL GAZTEMANIAK
Intxaurrondo K.E. 19:30. **9 €**
Antolatzaileak Organizan: **Gipuzkoako Foru Aldundia, Gazteria eta Aterpetxe Atala Sección de Juventud y Albergues, Donostia Kultura**

Ty Segall, garage soinuaren jeniorik zaratatsu eta ipurtarinena, ezin da geldirik egon, eta 2012an hiru disko nabarmen kaleratu eta gero, berriro ekin zion 2013an, Fuzzekin debut latza eginez eta *Sleeper* izeneko lan izugarria ateraz. Segidaren zain egon dira jarraitzaileak, eta, azkenean, uda honetan izan dute, Drag Cityri esker: *Manipulator* izenburukoa. Zuzenekoan, egundoko taldea izango du lagun: Mikal Cronin baxuan, Charlie Moothart gitarran eta Emily Rose Epstein baterian.
Ty Segall, el genio del garage más ruidoso y acelerado, es incapaz de estarse quieto y tras despedir 2012 con tres discos más que notables, volvió a la carga en 2013 con el áspero debut de Fuzz y con el tremendo *Sleeper*, que ha tenido su esperadísima continuación este verano vía Drag City bajo el título de *Manipulator*. En directo contará una formación de auténtico lujo que incluirá a Mikal Cronin al bajo, Charlie Moothart a la guitarra y Emily Rose Epstein a la batería.

30
URA PATRIKAN
NEIGHBOR

Imanol Larzabal (Lugaritz). 20:30. **9 €**

Maite Larburu eta Josh Cheatham dira talde honetako partaideak. Euskalduna da Larburu, eta estatubatuarra Cheatham, baina Amsterdam hirian bizi dira. Antzinako musika klasikoan nabarmendu dira biak ala biak. Disko honetan entzuten den musika ordea, arrunt bestelakoa da, folk, blues, jazz, Brasilgo musika eta kantu tradizionaletik hartzen duen herri kantagintza.

Maite Larburu es vasca y Josh Cheatham, norteamericano. Ambos viven en Amsterdam y han destacado en el mundo de la música clásica antigua. Sin embargo, en este *Ura patrikan* escucharemos diversas canciones con base en la voz y la guitarra. Folk, blues, jazz, música de Brasil y cancionero tradicional se unen en este trabajo.

30 - 03
Urria Octubre – Azaroa Noviembre

ABESBATZEN ASTEA
SEMANA DE MASAS CORALES

Antolatzaileak Organizan: **Donostia Kultura, Tolosako CIT**

30
CHOROS AMICI (Erresuma Batua Reino Unido)
San Martzial Eliza Iglesia de San Marcial (Altza). 19:30

31
PORTLAND STATE UNIVERSITY CHAMBER CHOIR (AEB EE.UU.)
Loiolako Eliza Iglesia de Loiola. 20:00

01
SYC CHAMBER CHOIR (Singapur)
Mariaren Bihotza Corazón de María (Gros). 20:30

02
LUAR (Letonia)
Espiritu Santua (Ibaeta). 19:00

03
MASKA YOUTH CHOIR (Letonia)
Familia Sakratua Eliza Iglesia Sagrada Familia (Amara). 20:00

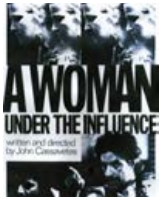
ZINEMA

06, 13, 20, 27
EZ ZUTEN INOIZ DONOSTIAN IRABAZI
NUNCA GANARON EN SAN SEBASTIÁN

Ernest Lluch K.E. 19:15 💬 castellano

06
UNE FEMME DOUCE
(UNE FEMME DOUCE, 1969)
ROBERT BRESSON
Frantzia. 88'
💬 VOS castellano

13
NO AMARÁS
(KRÓTKI FILM O MILOSCI, 1988)
KRZYSZTOF KIESLOWSKI
Polonia. 87'



20
UNA MUJER BAJO LA INFLUENCIA
(A WOMAN UNDER
THE INFLUENCE, 1974)
JOHN CASSAVETES
AEB EE.UU. 155'

27
LEAVING LAS VEGAS
(LEAVING LAS VEGAS, 1995)
MIKE FIGGIS
AEB EE.UU. 112'

07
LA BATAILLE DE SOLFÉRINO
JUSTINE TRIET
Frantzia. 94'
Okendo K.E. 19:00 💬 VOS castellano
Antolatzaileak Organizan: **Institut Français, Donostia Kultura**

10
DE MAYERLING A SARAJEVO (1940)
MAX OPHÜLS
Frantzia. 95`
LITERATURA Y CINE: BIDEO-FORUMA
Aiete K.E. 18:45 💬 castellano
Moderatzailea Modera: **Fernando Mikelajauregi**
Antolatzaileak Organizan: **Lantxabe Auzotarren Elkartea, Donostia Kultura**

10
DER GETERILTE HIMMEL(1963/1964)
KONRAD WOLF
Alemania. 113'
BIDEO-FORUM ALEMANA VÍDEO-FÓRUM ALEMÁN
Okendo K.E. 19:00. 💬 VOS castellano
Antolatzaileak Organizan: **Lorelei Elkartea, Donostia Kultura**
Laguntzailea Colaborador: **Goethe-Institut, Madrid**

14
HANNAH Y SUS HERMANAS (1986)
WOODY ALLEN
AEB EE.UU. 106'
BIDEO-FORUMA
Lugaritz K.E. 18:00
💬 castellano
Antolatzaileak Organizan:
Plus 55, Donostia Kultura

14
DOS METROS DE ESTA TIERRA (METRAN MEN HADA AL-TURAB, 2012)
AHMAD NATCHE
Palestina. 80'
ZINE INDEPENDENTEAREN ZIRKUITUA CIRCUITO DE CINE INDEPENDIENTE
Antzoki Zaharra Teatro Principal.
20:00. **3,5 €** 💬 castellano
Antolatzaileak Organizan:
Tabakalera, MUSAC, Centro Cultural Niemeyer, IVAC-La Filmoteca, CGAI
Laguntzailea Colabora: **Donostia Kultura**

15
DONDE NACE EL SOL (2012)
ELÍAS JIMÉNEZ
Guatemala. 85'
Okendo K.E. 19:00 VOS castellano
Antolatzaileak Organizan: **3. adina 3. mundua Elkartea, Donostia Kultura**

15
21 GRAMOS (2003)
ALEJANDRO GONZÁLEZ IÑARRITU
AEB EE.UU. 125'
Egia K.E. 19:15 castellano
Antolatzaileak Organizan:
Asociación de vecinas/os Egia Bizirik Auzo Elkartea

16
ADIMEN URRITASUNA DUTEN PERTSONEK ERE ASKO DUTE EMATEKO
LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL TAMBIÉN APORTAN
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 18:30 euskara + castellano
2014ko Atzegiko sentsibilizazioaren kanpaina. Ekitaldi nagusia.
Coloquio. Acto principal de la Campaña de Sensibilización Atzegi 2014
Antolatzaileak Organizan: **Atzegi**

20
DÍAS DE RADIO (RADIO DAYS, 1987)
WOODY ALLEN
AEB EE.UU. 85'
Tomasene K.E. 18:30 castellano
Antolatzaileak Organizan: **Plus 55, Donostia Kultura**

20
METROPOLIS (1927)
FRITZ LANG
Alemania. 146'
Trueba. 19:30
Antolatzaileak Organizan:
Kresala Zinekluba,
San Telmo Museoa,
Donostia Kultura

25 -01

Urria Octubre - Azaroa Noviembre

FANTASIAZKO ETA BELDURREZKO ZINEMAREN XXV. ASTEA
XXV SEMANA DE CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR

Antzoki Zaharra Teatro Principal, Victoria Eugenia
www.sansebastianhorrorfestival.com

27

ROBERT REDFORD AND PAUL NEWMAN TWO MOVIE LEGENDS

English Meeting after introductory screeening
Okendo K.E. 19:00 💬 english
Antolatzailea Organizan: **Donostia Kultura**
Laguntzailea Colabora: **Donostia Hizkuntza Eskola Ofiziala**

28, 29

ZIKLOA: 24 ASTE GEROAGO 24 SEMANAS DESPUÉS

Okendo K.E. 19:00 💬 VOS castellano
Antolatzaileak Organizan: **Fantasiazko eta Beldurrezko Zinemaren Astean Semana de Cine Fantástico y de Terror, Donostia Kultura**

28

PESADILLA ANTES DE NAVIDAD (1993)
HENRY SELICK
AEB EE.UU. 75'

29

1997: RESCATE EN NUEVA YORK (SCAPE FROM NEW YORK, 1981)
JOHN CARPENTER
AEB EE.UU. 99'

KULTURA +

01-31
ANIZTASUNAREN HILABETEA INTXAURRONDON
Intxaurrondo
Antolatzaileak Organizan:
Plazara Goaz eta Intxaurrondoko hainbat elkarte
+ info: **www.plazaragoaz.blogariak.net**

01
EN MEMORIA DE ANTXON AGUIRRE SORONDO (1946-2014)
Parte hartzaileak Participantes: **Montse Fornells** (AAMST), **Koldo Lizarralde** (etnografoa eta ikertzailea investigador y etnógrafo), **Enrique Ayerbe** (editorea), **Juan Aguirre** (idazlea eta kazetaria escritor y periodista).
San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:30 💬 castellano
Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoaren Lagunen Elkartea**
Asociación de Amigos del Museo
Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

01-03
LEGIÓN CÓNDOR
HITZALDIAK CONFERENCIAS
Okendo K.E. 19:30 💬 castellano
Antolatzaileak Organizan:
Lau Haizetara Gogoan,
Asociación de Víctimas del Genocidio de Donostia,
Donostia Kultura

01
SASIAIN, ÚLTIMO ALCALDE DONOSTIARRA REPUBLICANO
XABIER URMENETA

02
MEMORIA HISTÓRICA EN NAVARRA
EMILIO MAJUELO

03
LA DESTRUCCIÓN DE GUERNICA POR LA LEGIÓN CONDOR
BASKALE ELKARTEA
FRANQUISMO EN DONOSTIA
JUAN MARI SANSINENEA
QUERELLA ARGENTINA CONTRA LOS CRÍMENES DEL FRANQUISMO
LUIS FUENTES

02-04
PHYSIS: VIEJAS CUESTIONES SOBRE LA PHYSIS, APROXIMACIONES CONTEMPORÁNEAS

San Telmo Museoa. 10:00 💬 castellano
Antolatzaileak Organizan: **EHU-UPV, Universitat Autònoma de Barcelona, Fundación Paideia, Chillida Leku Museum**
Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

04, 11, 18, 25
SAN TELMO MUSEOKO ERAKUSKETA IRAUNKORRA: BISITA GIDATUAK
VISITAS GUIADAS A LA EXPOSICIÓN PERMANENTE DEL MUSEO SAN TELMO

San Telmo Museoa. 3 € (+ museoko sarrera + entrada del museo)
12:30 💬 euskara; 17:30 💬 castellano

Larunbatero bisita gidatuak egongo dira. Ez da beharrezkoa aurrez erreserba egitea; nahikoa da museora bisita gidatua baino 10 minutu lehenago bertaratzea. 25ean bisita gidatua *Suturak* erakusketaren inguruan burutuko da. Visitas guiadas todos los sábados. No hace falta reservar; basta con llegar 10 minutos antes al museo. La visita del 25 de octubre será a la exposición *Cerca de lo próximo.*

04, 11, 18, 25
DONOSTIAKO OROIMEN HISTORIKOAREN IBILBIDEA
RECORRIDO DE LA MEMORIA HISTÓRICA DE SAN SEBASTIÁN

Irteera Salida: San Telmo Museoa. 3 € (tiketarekin museoa bisitateko aukera egongo da con el ticket se puede también visitar el museo)
11:00 💬 euskara; 17:00 💬 castellano

Ezagutu itzazu 1936ko estatu kolpeko eta ondorengo diktadura frankistako gune garrantzitsuak. Ez da beharrezkoa aurrez erreserba egitea; nahikoa da museora bisita gidatua baino 10 minutu lehenago bertaratzea.
Conoce los lugares significativos del golpe de estado del 1936 y la posterior dictadura franquista. No hace falta reservar; basta con llegar 10 minutos antes al museo.

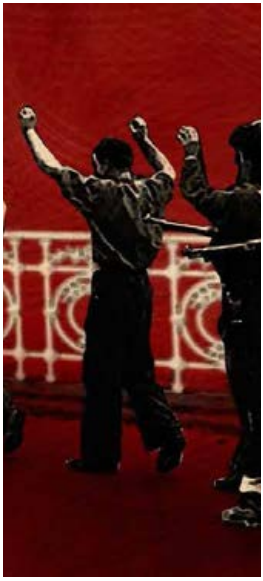
+ info: 943 481561 / 943 481580 / stm_erreserbak@donostia.org

Antolatzaileak Organizan: **Donostiako Giza Eskubideen Bulegoa**
Negociado de Derechos Humanos de San Sebastián

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

05
TAPA DE BOBINA DE PAPEL ZICUÑAGA S.A.
MAURO PEÑALBA

HILEKO OBRA OBRA DEL MES
San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00 💬 castellano
Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoaren Lagunen Elkartea**
Asociación de Amigos del Museo
Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**



08-09
FRANKISMOAREN KRIMENAK
CRÍMENES DEL FRANQUISMO

08
TESTUINGURU HISTORIKO-JURIDIKOA
CONTEXTO HISTÓRICO-JURÍDICO
RAMÓN ZALLO, CARLOS SLEPOY, GARBIÑE BIURRUN

09
TESTUINGURU POLITIKO-SOZIALA
CONTEXTO POLÍTICO-SOCIAL
JUAN MARI SANSINENEA, JULIA MONGE, XABIER AMURIZA, IÑAKI EGAÑA, JOSU IBARGUTXI
San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 18:30 euskara + castellano
Antolatzailea Organiza: **Donostiako Udala Ayuntamiento de San Sebastián, Frankismoaren Krimenen Aurkako Euskal Plataforma**
Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

09
ANNAPURNA: 360º
JESUS Mª MARTÍNEZ
MENDIA ETA NATURA / HITZALDIA CONFERENCIA
Okendo K.E. 19:30 castellano
Antolatzaileak Organizan: **Club Vasco de Camping Elkartea, Donostia Kultura**

10
NO PODER VIVIR EN CASA
MARINA GARCÉS
San Telmo Museoa
TAILERRA TALLER: 10:00-14:00
(aurrez izena eman behar da inscripción previa 943 453526)
HITZALDIA CONFERENCIA: 17:00
castellano
Antolatzailea Organiza: **Lannkidetza Atala Cooperación, Kristina Enea Fundazioa**
Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

14
1714: LA CUESTIÓN CATALANA Y SU RAÍZ EN LA GUERRA DE SUCESIÓN
JON ARRIETA
MENDEURRENAK CENTENARIOS / HITZALDIA CONFERENCIA
Ernest Lluch K.E. 19:30 castellano

14-17
EKOLOGIA JARDUNALDIAK
JORNADAS DE ECOLOGÍA
SOLASALDIAK DIÁLOGOS
Okendo K.E.
Antolatzaileak Organizan:
Asociación Campo Creativo Cero, Donostia Kultura
Laguntzailea Colabora:
cineCCdonostia

16
SOLASEAN ENCUENTROS CON...
MONTXO ARMENDÁRIZ
SOLASALDIA DIÁLOGO
Aurkezlea Presenta: **Joxean Fernández**
Ernest Lluch K.E. 19:30 castellano

21
URBANIZAR Y DEMOCRATIZAR LAS NUBES DIGITALES
JAVIER ECHEVERRÍA
HIRIA PENTSATU ZIKLOA CICLO PENSAR LA CIUDAD
HITZALDIA CONFERENCIA
Ernest Lluch K.E. 19:30 castellano

21-23
IV. EUSKAL KULTUR ASTEA
San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:15
Antolatzailea Organiza: **Kaskarin Elkartea**
Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

21
EUSKARAREN ERABILERA ERRONKA MODUAN
PATXI BAZTARRIKA, NEREA AZURMENDI euskara

22
ESTADO DE BIENESTAR DEL FUTURO
JUAN MARI ABURTO castellano

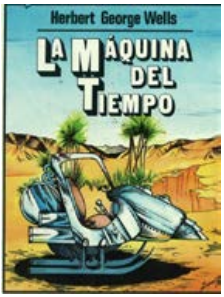
23
DERECHO A DECIDIR EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN
PABLO MUÑOZ, LUIS RODRÍGUEZ AIZPEOLEA castellano

22
EUSKARAREN KONTAKIZUNA EDO ERRELATUA: KALTEA EGINA DAGO
JOXE MANUEL ODRIOZOLA
HITZALDIA CONFERENCIA
Egia K.E. 19:00 euskara
Antolatzaileak Organizadores:
Asociación de vecinas/os Egia Bizirik Auzo Elkartea

24
MUSEOS Y ESPACIOS PATRIMONIALES: CONOCIENDO A LOS PÚBLICOS
IX. KONGRESUA IX CONGRESO
San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 10:00-19:00
Aldez aurretik izena eman behar da Inscripción previa:
actividades.oiasso@irun.org
943639353
www.oiasso.com
Antolatzaileak Organizan:
EHU UPV
Oiasso Erromatar Museoa
Université Lumière Lyon 2,
San Telmo Museoa

28
SOLASALDI SOZIOLINGUISTIKOAK
JOXE MANUEL ODRIOZOLA
TOPAKETA ENCUENTRO
San Telmo Museoa (Hezkuntza tailerra Taller de educación). 19:00
euskara
Antolatzailea Organiza:
Bagera
Laguntzailea Colabora:
San Telmo Museoa

LITERATURA



01
LA MÁQUINA DEL TIEMPO
H.G. WELLS
LITERATUR SOLASALDIAK: ZIENTZIA FIKZIOA
TERTULIAS LITERARIAS: CIENCIA FICCIÓN
Egia K.E. 18:30 castellano
Dinamizatzailea Dinamizador:
Juan Luis Díaz

02
NARRATZAILEEN TXOKOA
EL TXOKO DEL NARRADOR
HIZKETALDIA NARRACIONES
Ernest Lluch K.E. 18:30 euskara + castellano
Antolatzailea Organiza: **Plus 55, Donostia Kultura**

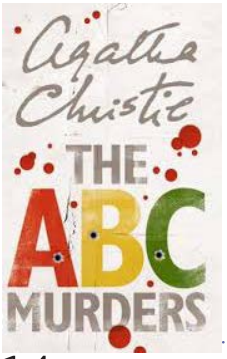
07
POST-IT BIZITZAK
IOLANDA ZUÑIGA
LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA
Gidatzailea Dinamiza: **Iñigo Aranbarri**
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:30 euskara

08
CALIGRAFÍA DE LOS SUEÑOS
JUAN MARSÉ
LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA
Ernest Lluch K.E. 18:30 castellano
Gidatzailea Dinamizador: **Javier Mina**

09
LA MARCHA RADETZKY
JOSEPH ROTH
LITERATURA Y CINE:
LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA
Aiete K.E. 19:00 castellano
Gidatzailea Presentadora: **Lola Arrieta**
Antolatzaileak Organizan: **Lantxabe Auzotarren Elkartea, Donostia Kultura**

09
ENTRE PARÉNTESIS
LANDER LABORDE
LIBURU AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LIBRO
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:30 💬 castellano

13
NEVADAKO EGUNAK
BERNARDO ATXAGA
Gidatzailea Presenta: **Maite González Esnal**
Lugaritz K.E. 17:00 💬 euskara



13
THE ABC MURDERS
AGATHA CHRISTIE
LITERATUR SOLASALDIA
TERTULIA LITERARIA
Gidatzailea Dinamiza:
Slawka Grabowska
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:45 💬 english
Antolatzailea Organiza:
Donostia Book Club, Donostia Kultura

14
EMIGRANTES
SHAUN TAN
CÓMICS
SOLASALDIA ENCUENTRO
Intxaurrondo K.E. 19:00 💬 castellano
Dinamizatzailea Dinamizador: **Antonio Altarriba**

16
LA VIDA, INSTRUCCIONES DE USO
GEORGES PEREC
LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA
Dinamizatzailea Dinamizador: **Iñaki Urdanibia**
Intxaurrondo K.E. 19:00 💬 castellano

21
KUENTOZIRKUITO 2014
La niña sin pupilas liburuaren irakurketa dramatizatuak
Lecturas dramatizadas del libro *La niña sin pupilas*
Okendo K.E. 19:00 💬 castellano
Antolatzaileak Organizan: **Lleno de Naranjas, Donostia Kultura**

23
ESPRIU EUSKARAZ MINTZO
GERARDO MARKULETA & JABIER MUGURUZA
ERAKUSLEIHOA
Ernest Lluch K.E. 20:00 euskara

Salvador Espriu idazle katalanaren poema euskaratuen irakurraldia. Gerardo Markuletaren ahotsean, Jabier Muguruzaren musika-zatiekin hornitua, eta poesiari, itzulpenari, aurreiritzi linguistikoei eta literatur mundutxoari buruzko glosak tartekaturik.

24
LIBURUTEGIAREN EGUNA
DÍA DE LA BIBLIOTECA
Ekitaldiak egongo dira liburutegietan Actividades en las bibliotecas
www.donostiakultura.com/liburutegiak
www.donostiakultura.com/bibliotecas

28
OLERKARIEN TXOKOA
RINCÓN DEL POETA
Intxaurrondo K.E. 18:30 castellano
Antolatzaileak Organizan:
Plus 55, Donostia Kultura

28
QUERIDO DIEGO, TE ABRAZA QUIELA
ELENA PONIATOWSKA
LITERATUR SOLASALDIA
TERTULIA LITERARIA
Gidatzailea Dinamiza:
Amaia García
San Telmo Museoa
Liburutegia Biblioteca). 19:30
castellano

30
SHAKESPEAREREN AMETSA BIZIARAZTEN
ITZULTZAILEAREN SUKALDEA
Lugaritz K.E. 18:00 euskara
Antolatzaileak Organizan:
EIZIE, DSS2016EU, Donostia Kultura

ERAKUSKETAK
EXPOSICIONES

Urria 24 Octubre Urtarrila 18 Enero

SUTURAK
CERCA DE LO PRÓXIMO

San Telmo Museoa

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

euskara + castellano

Arte-Garaikideko Artium Euskal Zentro-Museoarekin batera, gaur egungo euskal sortzaileen erakusketa.

En colaboración con Artium, Centro Museo Vasco de arte contemporáneo, exposición de artistas vascos contemporáneos.

Azaroaren 2a arte Hasta el 2 de noviembre

METROPOLIS

San Telmo Museoa (Laborategia Laboratorio). Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00 euskara + castellano

Berlingo Deutsche Kinemathek- Museum für Film und Fernsehen-ek ekoiztutako erakusketa ibiltaria, 1927an Fritz Langek zuzendu zuen *Metropolis* filma mitikoaren inguruan. Bederatzi esparrutan antolatua, filmarekin zerikusia duten 115 argazki, akuarela, marrazki eta grabatuen erreprodukzioek osatzen dute. Honekin batera, ikus-entzunezkoekin borobiltzen da erakusketa.

Exposición itinerante producida por Deutsche Kinemathek- Museum für Film und Fernsehen, en torno a la mítica película *Metropolis*, dirigida por Fritz Lang en 1927. Organizada en nueve ámbitos, presenta 115 fotografías, acuarelas, dibujos y reproducciones de grabados relacionados con la película, además de diversos audiovisuales.

DONOSTIARI BEGIRA
MIRANDO A SAN SEBASTIÁN

Urgulleko Historiaren Etxea
Casa de la Historia de Urgull
Asteazkenetik igandera De miércoles a domingo: 10:00-17:30
Tel. 943 42 84 17
www.santelmomuseoa.com
Urgullen dagoen Historiaren Etxea eta bertako hiriaren historiari buruzko "Donostiari begira" erakusketa.
La Casa de la Historia situada en el Castillo de la Mota del monte Urgull y su exposición "Mirando a San Sebastián" sobre la historia de la ciudad.

Urriaren 18a arte
Hasta el 18 de octubre
MAFALDA 50 URTE
Okendo K.E.

Quinok sortutako pertsonaia honen 50. urteurrena betetzen dela aprobetxatuz, tira onenen hautaketa bat erakutsiko da.
Coincidiendo con el 50 aniversario de la primera aparición del célebre personaje creado por Quino, se expondrá una selección de tiras de Mafalda.

Urria 25 Octubre
Abendua 05 Diciembre
SUBTERFUGEREN ERDIRA BIDAIA
VIAJE AL CENTRO DE SUBTERFUGE
Okendo K.E.
Antolatzaileak Organizan:
Fantasiazko eta Beldurrezko Zinemaren Astea Semana de Cine Fantástico y de Terror, Donostia Kultura

Urriaren 24a arte
Hasta el 24 de octubre
LEGIÓN CÓNDOR
Okendo K.E.

Urria 30 Octubre
Abendua 05 Diciembre
ERAKUSKETAK EXPOSICIONES
MIRADAS DE LA INDIA
GORKA ASENCOR
Okendo K.E.

Abenduaren 14a arte
Hasta el 14 de diciembre
ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA
ESTIBALITZ JALÓN
Aiete K.E.
Antolatzaileak Organizan:
Galtzagorri Elkartea, Donostia Kultura

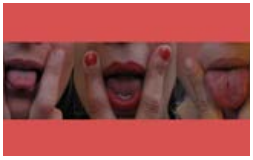
Urria 10 Octubre - Azaroa 30 Noviembre
DENONTZAKO MUNDUA: GAIGABETASUNAK GAINDITZEN
UN MUNDO PARA TODOS: SUPERACIÓN DE LAS DISCAPACIDADES
Aiete K.E.
Antolatzaileak Organizan: **ONCE, Donostia Kultura**

Urriaren 11 arte Hasta el 11 de octubre
IBILTARIAREN BEGIRADA
LA MIRADA DEL PASEANTE
JAVIER MINA
Ernest Lluch K.E.
Javier Minak hitzaldia eskainiko du urriaren 9an, 19:30ean.
Charla de Javier Mina el 9 de octubre a las 19:30 horas. En castellano

Urria 17 Octubre - Abendua 16 Diciembre
HIRI DIGITALA LA CIUDAD DIGITAL
MAR CANET & VARVARA GULJAJEVA, NEREA CALVILLO, ÁNGEL HERNÁNDEZ & JESÚS DOMINGUEZ
Ernest Lluch K.E
Mar Canet-ek eta Varvara Guljajeva-k hitzaldia eskainiko dute urriaren 17an, 19:00etan.
Coloquio con Mar Canet y Varvara Guljajeva el 17 de octubre a las 19:00 horas.
castellano

26 - 09
Urria Octubre – Azaroa Noviembre
ABENTURAK GANBARAN
AVENTURAS EN EL DESVÁN
JIRI BARTA
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo)
Antolatzaileak Organizan:
Fantasiazko eta Beldurrezko vZinemaren Astea Semana de Cine Fantástico y de Terror, Donostia Kultura

Urria 25 Octubre – Abendua 05 Diciembre
EUSKADI FANTASTIKOA X
DEISIGN
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (Alderdi Eder)
Antolatzaileak Organizan:
Fantasiazko eta Beldurrezko Zinemaren Astea Semana de Cine Fantástico y de Terror, Donostia Kultura



03-31
ALUKERIAK
USTARITZ BETELU RODRIGUEZ
Inaugurazioa Inauguración: Urria 03 octubre. 20:00 **Egia K.E.**

01-17
PEATÓN NO ATRAVIESES TU VIDA
ASOCIACIÓN DE AYUDA Y ORIENTACIÓN A LOS AFECTADOS POR ACCIDENTES DE TRÁFICO
STOP ACCIDENTES
Egia K.E.

Urriaren 31a arte
Hasta el 31 de octubre
CINES
RACCORD ZINEAK
MILA RUIZ
Lugaritz K.E.

03-17
POESIA BISUALA
POESÍA VISUAL
JUAN CARLOS EGUILLOR POESIA BISUALA NAZIOARTEKO III. SARIA
III PREMIO INTERNACIONAL DE POESÍA VISUAL JUAN CARLOS EGUILLOR
Loiola K.E.
Antolatzaileak Organizan:
Euskadiko Idazleen Elkartea Asociación de Escritores Vascos, Donostia Kultura

01-17 / 20-31
URUMEAREN GIZA IKUSPEGIA
EL LADO HUMANO DEL URUMEA
LOLO VASCO
ARGAZKIAK FOTOGRAFÍAS
01-17 **Etxarriene (Martutene)**
20-31 **Loiola K.E.** euskara + castellano
Antolatzaileak Organizan: **Haritzalde Naturzaleen Elkartea, Donostia Kultura**

04-11
ARTEA KUADRILAN
HIP-HIP URRI!
Tomasene K.E. 17:00 - 20:00
Antolatzaileak Organizan: **Ikertze, Donostia Kultura**

FESTAK

04, 09-11
MARTUTENEKO JAIAK
Antolatzailea Organiza: **Martujaiak**

05, 12, 19, 26
ARTISAUTZA MERKATUA
MERCADO DE ARTESANÍA
Bretxa. 11:00-14:30 / 16:30-21:00
Antolatzailea Organiza: **Gabiltza (Gipuzkoako Artisauen Biltzarra)**

06-12
AMARA BERRIKO JAI HERRIKOIAK
Antolatzailea Organiza: **Amara Berriko Superxagu Jai Batzordea**

18
IGNACIO SUNSUNDEGUI MEMORIALA: XVII. RALLY HISTORIKOA
XVII RALLY VASCO NAVARRO HISTÓRICO MEMORIAL
Gipuzkoa plaza.
08:30-12:30
Antolatzailea Organiza:
RAC Vasco Navarro

HAURRAK
INFANTIL

01-31
HIP-HIP URRI!

Hip-hip Urri! Donostian sortutako egitasmoa da, eta Europako beste hiri batzuetan ospatzen den October´s Children proiektua du oinarri.
Iniciativa surgida en San Sebastián basándose en el proyecto October´s Children que ya se celebra en otras ciudades europeas.
www.hiphipurri.org
Antolatzailea Organiza: **Ikertze**
Babesleak Patrocinan: **Donostia 2016, Donostiako Udaleko Hezkuntza Atala Sección de Educacion del Ayuntamiento de San Sebastián, Europar Batasuna Unión Europea**

04
SAGU BIDAIARIA
ABENTURA BILA
DJT DE REUS
HIP-HIP URRI!
ANTZERKIA TEATRO
Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00. **4 €**
euskara
4-6
Oharra: Haurrak doan; soilik helduek ordainduko dute. Heldu bakoitzeko gehienez bi haurrentzako sarrerak jaso ahal izango dira.
Nota: Niñas/os gratis, sólo pagan los adultos. Venta de entradas limitada: por cada persona adulta, dos niñas/os.

05
KUBIK
TEATRO PARAISO
HIP-HIP URRI!
ANTZERKIA TEATRO
Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:00, 18:30.
4 euskara 1-4
Oharra: Haurrak doan; soilik helduek ordainduko dute. Heldu bakoitzeko gehienez bi haurrentzako sarrerak jaso ahal izango dira.
Nota: Niñas/os gratis, sólo pagan los adultos. Venta de entradas limitada: por cada persona adulta, dos niñas/os.

08, 15, 22, 29
IRAKURRI BAINO LEHEN IRAKURTZEN
LEER ANTES DE LEER
IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (F. Calbeton). 10:30-11:30 (Sarrera 10:15etik aurrera Acceso desde las 10:15)
euskara + castellano + english 0-3 heldu batekin con una persona adulta

11, 25
IRAKURKETA KLUBA
BULARRETIK MINTZORA: IPUIN KONTAKETA
NARRACIÓN DE CUENTOS
Ernest Lluch K.E. 10:30 euskara 6 hilabete meses - 3 urte años
Aurretiazko izen ematea Preinscripción **amaraliburutegia@donostia.org**

11
MOBIL,
LA GÜASA CIRCO TEATRO
HIP-HIP URRI!
Gazteszena (Egia). 18:00. **4 €** euskara
Oharra: Heldu bakoitzeko bi haur gonbidapenarekin. Nota: Con cada persona adulta, dos niñas/os gratis.

15, 22, 29
LIBURU BAT, MUNDU BAT UN LIBRO, UN MUNDO
IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES
Aiete K.E. 17:00-18:00. Hirueleduna euskara + castellano + English 1-3
Aldez aurretiko izen-ematea Previa inscripción: 943 481 921 / aieteliburutegia@donostia.org
Antolatzailea Organiza: **Asociación Mestiza Elkartea, Donostia Kultura**

16
IRAKURKETA KLUBA
Aiete K.E. 17:30 1-3
Aldez aurretiko izen-ematea Previa inscripción:
943 481 921 / aieteliburutegia@donostia.org
Saio hauen bitartez 1-3 urte bitarteko haurrek bere laguntzaileekin, irakurketa sustatzeko ekimenak egingo dituzte. En estas sesiones, los niños y niñas de 1 a 3 años, con sus acompañantes, participarán en actividades para el fomento de la lectura.
Antolatzailea Organiza: **Galtzagorri Elkartea, Donostia Kultura**

18
AZERIAREN FABULA TITIRITEROS DE BINÉFAR
ANTZERKIA TEATRO
Aiete K.E. 17:30 euskara +4 Sarrerak dohainik jaso daitezke Kultur Etxean bertan, emanaldia hasi baino ordubete lehenago (edukiera bete arte). Entradas gratuitas el mismo día en el Centro Cultural una hora antes d empezar la función (hasta completar aforo).

24
LIBURUTEGIAREN EGUNA DÍA DE LA BIBLIOTECA

Ekitaldiak egongo dira liburutegietan Actividades en las bibliotecas
www.donostiakultura.com/liburutegiak
www.donostiakultura.com/bibliotecas

25
BARBANTXO
LOGELA MULTIMEDIA

HIP-HIP URRI!
Larratxo K.E. 18:00. **3 €** euskara
Heldu bakoitzeko bi ume doan. Gonbidapenak egunean bertan jaso daitezke.
Por cada persona adulta, dos niñas/os gratis. La recogida de invitaciones se hará el mismo día del espectáculo en taquilla.

26
SORKUNTZA DIGITALEKO TAILER ANIMATRONIKOA
TALLER ANIMATRÓNICO DE CREACIÓN DIGITAL

San Telmo Museoa (Hezkuntza tailerra Taller de educación). 16:00
euskara + castellano 17-12
Aldez aurretik izena eman behar da Inscripción previa: **nekrogune2014@gmail.com**
Antolatzailea Organiza:
Fantasiazko eta Beldurrezko Zinemaren Astea Semana de Cine Fantástico y de Terror, Gugan Elkartea, Arteklab, San Telmo Museoa

BULARRETIK MINTZORA

Irakurketa egitasmoa 0-6 urte bitartekoentzat . Irakurketa gomendioak, liburu hautatuak, maletak liburuz beteta etxera eramateko, ikastaroak...
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (F. Calbeton), Ernest Lluch K.E.
Antolatzaileak Organizan: **Galtzagorri Elkartea, Donostia Kultura**

IPUINAREN ORDUA LA HORA DEL CUENTO

Haurrentzako ipuin kontaketa gure liburutegi sarean
Narración de cuentos para niñas y niños en nuestra red de bibliotecas
euskara

ASTELEHENETAN LOS LUNES:
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (06, 13, 20, 27/ 18:00),
Ernest Lluch (06, 13, 20, 27 / 17:30)
Intxaurrondo (06, 13, 27 / 18:00)

ASTEARTETAN LOS MARTES:
Aiete (07, 14, 21, 28 / 18:00) **Loiola** (07, 14, 21, 28 / 18:00)

ASTEAZKENETAN LOS MIÉRCOLES:
Okendo (01, 08, 15, 22, 29 / 18:00)

OSTEGUNETAN LOS JUEVES:
Egia (02, 09, 16, 23, 30 / 18:00)

OSTIRALETAN LOS VIERNES:
Larrotxene (03, 10, 17, 24, 31 / 18:00)
Lugaritz (17, 24, 31 / 18:00)

GURE HELBIDEAK
NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:
Aiete pasealekua, 63
Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.org

Casares-Tomasene (Altza):
Darieta bidea, 1
Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.org

Egia:
Baztan, 21 - Tel. 943 291 514
egiakulturetxea@donostia.org

Ernest Lluch (Amara):
Anoeta pas., 7-9
Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.org

Intxaurrondo:
Felix Gabilondo pl., 1
Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.org

Larratxo:
Larratxo pas., 55
Tel. 943 396 494 - casareskulturetxea@donostia.org

Larrotxene (Intxaurrondo):
Intxaurrondo, 57
Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.org

Loiola:
Aralar Mendia, 17
Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.org

Lugaritz (Antigua):
Heriz, 20
Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.org

Okendo (Gros):
Nafarroa etorbidea, 7
Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.org

SALMENTA LEKUAK
PUNTOS DE VENTA

GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia
Argentina Errepublika, 2.
Tel. 943 481 818
vea_taquilla@donostia.org
11:30-13:30 / 17:00-20:00

Antzoki zaharra Teatro Principal
Kale Nagusia, 1 bis.
Tel. 943 481 970
az_taquilla@donostia.org
11:30-13:30 / 17:00-20:00

Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura

-10% **Ikus deskontu guztiak** Consulta todos los descuentos:

ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:
Argentinako Errepublika, 2
Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.org

Antzoki Zaharra Teatro Principal:
Kale Nagusia, 1 bis.
Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.org

MUSEOA MUSEO

San Telmo:
Zuloaga, 1
Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.org

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:
Alderdi Eder
Tel. 943 481 488 - liburutegia_alderdieder@donostia.org

Haur Saila Sección Infantil:
Fermin Calbetón, 25
Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.org

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:
Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.org

*** Auzoetako Liburutegiak** Bibliotecas de Barrio
(Kultur etxeetan En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150
donostiakultura@donostia.org

Gazteszena (Egia)
Baztan, 21
Tel. 943 291 514
egiakulturetxea@donostia.org

Imanol Larzabal (Lugaritz)
Heriz, 20
Tel. 943 310 780
lugaritzkulturetxea@donostia.org

www.donostiakultura.com/sarrerak

www.donostiakultura.com/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA MUY A MANO

donostiakultura.com

TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
LITERATURA
EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL

10.000 ale / ejemplares 0,43 € barne / unidad

diseinua: www.tga.cc